



**MARCHIVUM**

MANNHEIMS ARCHIV  
HAUS DER STADTGESCHICHTE  
UND ERINNERUNG



## **MARCHIVUM Druckschriften digital**

### **Neue Mannheimer Zeitung. 1924-1943 149 (1938)**

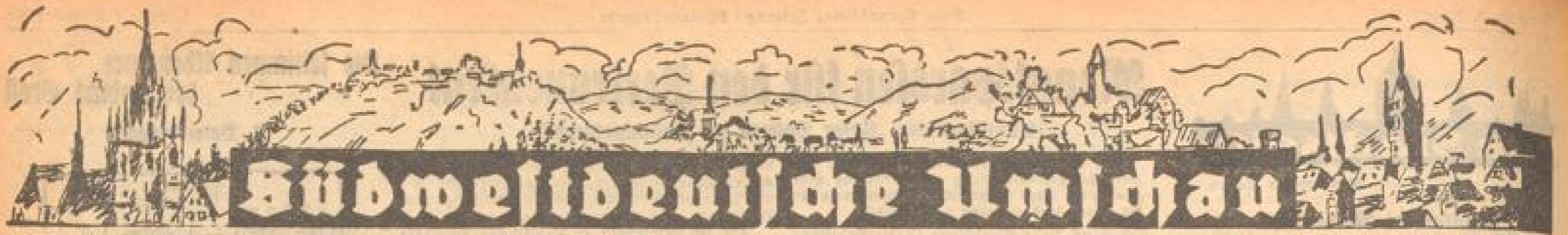
358 (6.8.1938) Mittag-Ausgabe A

[urn:nbn:de:bsz:mh40-399530](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:mh40-399530)









# Südwestdeutsche Umschau

1. Seite / Nummer 358

Neue Mannheimer Zeitung / Mittags-Ausgabe

Samstag, 6. August 1933

## Später Ladenschluß auf dem Lande

Der Reichsarbeitsminister verlangt, daß in Orten mit wenigstens 3000 Einwohnern und überwiegend ländlicher Bevölkerung offene Verkaufsstellen vom April bis September bis um 11 Uhr (9 Uhr abends) geöffnet bleiben dürfen. Für Orte mit mehr als 3000 Einwohnern mit überwiegend ländlicher Bevölkerung oder für solche unter 3000 Einwohnern mit nicht überwiegend ländlicher Bevölkerung muß in Einzelfällen geprüft werden, ob vom allgemeinen 19-Uhr-Schluß abgegangen werden kann. Die zulässige längere Arbeitszeit der Angestellten darf durch eine Verkürzung der Verkaufszeit nicht berührt werden.

## Kompertheimer Allerlei

**Erntedankfest, 5. August.**  
Zu einer eindrucksvollen Feststunde versammelte der Turnverein Kompertheim am Mittwochsabend seine Mitglieder anlässlich der Erntedankfestfeier. Unter dem Vorsitz des Vorsitzenden, Herrn Peter J. sprach Herr J. über den Jahreserfolg der Kompertheimer Turner. Er dankte für die Unterstützung der Mitglieder und für die Teilnahme der Gäste. Er sprach über die Bedeutung der Turnerei für die Gesundheit und die Erziehung der Jugend. Er sprach über die Aufgaben der Turner und über die Bedeutung der Turnvereine für die Gemeinschaft. Er sprach über die Bedeutung der Turnerei für die Volksgesundheit und die Erziehung der Jugend. Er sprach über die Aufgaben der Turner und über die Bedeutung der Turnvereine für die Gemeinschaft.

## Bauernturn auf dem Hochschwarzwald

### Weitere Eindrücke bei der oberbadischen Weisefahrt

Im ersten Artikel haben wir an zwei Kultur-Exkursionen berichtet, die durch planmäßige Freizeid- und Stadtwandlungen auf dem Hochschwarzwald sehr viel erreicht werden konnten. Dabei wird das Grünland immer im Vordergrund stehen. Hier liegen noch harte Reflexionen, die für die Erziehungsmöglichkeit der Jugend werden können. Der Reichsarbeitsminister leistet den Bergbauern jegliche Unterstützung durch landwirtschaftliche Beratung und löst die über die vorhandenen Einrichtungen. Auch in diesem Zusammenhang ist es angebracht, auf die Notwendigkeit der Anwendung von Düngemitteln hinzuweisen. Ohne diese wäre heute die Ernährung unserer Vögel unmöglich. Das Wachstum entspricht dem hohen Kalzium, Stickstoff, Kali und Phosphorkonzentration in nicht geringem Maße. Es ist für gewöhnlich zu berechnen, wie viel dieser Nährstoffe die einzelnen Pflanzen brauchen. Das ist die Düngemittelverordnung, die auf die menschliche Gesundheit wirken würden, ist eine notwendige fällige Voraussetzung.

Der aus in Verran vorgelagerte Dinterwald ist in der letzten deutsche Wälderinsel und führt vom Hochschwarzwald, im Westen und dessen Seitenwäldern, am Heiden, sowie im oberen und unteren Wäldern zu den. Das Gewicht der ausgewählten Rinde beträgt 300 bis 400 Kilogramm, das der Rinde 500 bis 600 Kilogramm. Der Dinterwald ist gesund, langlebig und fruchtbar, dabei außerordentlich hart und erreicht das Sieden- und Kochen seines Rohmaterials an Rohstoff — eine erkennbare Leistung. In den folgenden Betrieben des Schwarzwaldes sind die Dinterwälder die unerschöpfliche wirtschaftliche Grundlage der bäuerlichen Bevölkerung.

Den Vorderwäldern findet man im Hochschwarzwald und mittleren Schwarzwald. Er ist nur in wenigen Linien noch rein vorhanden. Sein Gewicht schwankt zwischen 400 und 500 Kilogramm bei den Rinden und zwischen 500 und 700 bei den Stämmen. Auch die Vorderwälder (insbesondere, weiche Rinde und weiche Rinde, fester festschmelzender Rinde) zeigen sich durch hohen Nährstoffgehalt und Reichhaltigkeit aus, wobei das Verhalten verständlich ist, auch im Gebiet der Vorderwälder die Reinstoffe wieder zugetrieben. Es hat sich nämlich gezeigt, daß die Reinstoffe (Einführung von Stickstoff) weder die Fruchtbarkeit, Gesundheit und Härte noch die Leistungsfähigkeit der reinen Vorderwälder steigern.

## Blick auf Ludwigshafen

### Baummeister Jakob Fick

Sehr viele Jahre und innere Teilnahme fand die Trauerfeier für Baummeister Jakob Fick, den Gründer und Inhaber der angesehenen Baufirma Jakob Fick & Sohn, der vor dem Blick und während der schweren Kriegsjahre der Stadt Oppau als Baumeister vorhanden. Organist Fick und Chorleiter Fick, beide umrahmt die Trauerfeier in der Kapelle des Friedhofs Oppau. Der Männerchor Oppau, dem der Verlebte als Ehrenmitglied angehört hatte, sang ihm zum letzten Gruß „Aber den Todern“ und andere Männerchöre unter Leitung des Sängers Werner. Fick & Sohn legte seiner zu Herzen gebenden Rede das Wort zugrunde „Aber trage des anderen Last“. Unter diesem Zeitgedanken würdigte er den Lebensgang des Verstorbenen, der mit seinem Unternehmen 33 Jahre

lang der Industriekultur Frankenthal und 10 Jahre länger der 30 Jahre alten Industrie. Der Herr Baummeister Jakob Fick hat, seinem Sohn hinterlassen hat. Unter ehrenwerten Reden lesen die Gesellschaft auf dem Männerchor Oppau am offenen Grab nieder. Dann senkten sich die Fahnen zum letzten Gruß.

**Geheim der niederösterreichischen Ferienkinder.**  
In der Nacht zum nächsten Donnerstag (10. bis 11. August) werden die zur Zeit in Ludwigshafen a. Rh. untergebracht niederösterreichischen Ferienkinder in die Heimat zurück. Frühere Rückkehr war wegen technischer Schwierigkeiten bei der Rückfahrt leider unmöglich. Die genannten Kinder werden den Eltern in kurze schriftlich mitgeteilt.

**Zeitungspreise in Ludwigshafen.** Heute Samstag beginnt der Preis für die Zeitung „Die Rheinische Post“ im Reich, mit einer Wertschätzungsvorrichtung sein. Die Zeitung wird dem Reichsministerium für den Preis von 10 Pfennig und 10 Pfennig, die sich auch schon künstlich herabgesetzt hatten, wieder auf ein dreifaches Programm ab. Vom Sonntag an gibt es täglich auch eine Nachmittagsausgabe.

**Einmal mehr in der Welt.** An der Einmündung der Wälder in die Jägerstraße stehen ein Lieferwagen und ein Motorrad zusammen. Die Wälder-Fahrerin des Motorrads schaute sich dabei leicht die Hand ab. Beide Fahrzeuge wurden beschädigt. Eine Ludwigshafenerin fuhr mit ihrem Fahrrad in der Deutschen Straße auf einen parkenden Lieferwagen und verlor sich dabei leicht am Kopf und am rechten Oberarm. Die Frau wurde zum Krankenhaus gebracht, konnte aber bald wieder entlassen werden.

**Einmal mehr in der Welt.** Im hiesigen Strandbad der Bäder wurde ein Badestuhl mit der Nummer 10 durch einen Unbekannten zerstört. In einem hiesigen Kaufhaus wurden einer Bekleidungs- und der Handtasche 10 Mark entwendet. Auch in diesem Falle ist der Dieb leicht noch unbekannt. **Schuldenaufnahme als Pensionsplan.** Der Rheinische Arbeiterverband hat ein Pensionsplan in der Pensionskasse des Landesverbandes der Arbeiter in ihrem eigenen Aufbau ein Pensionsplan in vier Jahren um den „Schuldenaufnahme“. Es erfordert 24 Gehälter

## Rind im Tschowalzinow

### 170 Betriebe im Leistungslampf

**2. Schweligen, 6. August.**  
Zum zweiten Leistungslampf haben sich die hiesigen Gewerbetreibenden in einer sehr großen Anzahl beteiligt. Es sind bereits 170 Unternehmen in der Teilnahme. Insbesondere sind es die Kleinfabrikanten, welche sich rechtlich am Leistungslampf beteiligen. Mit dieser Teilnahme sehr hohen Teilnahmezahl in Schweligen in vorderer Front steht.

**Verhaftung eines Diebes.** Am Samstagabend wurde ein Dieb in der Straße der Gemeinde große Verdienste erwarb.

**Verhaftung eines Diebes.** Am Samstagabend wurde ein Dieb in der Straße der Gemeinde große Verdienste erwarb.

## Witterabend im

Der unterhaltende Teil wurde durch Mitglieder der Frauenvereine von Stadt- und Kreisvereinen durchgeführt.

## Gaidulbauern Offenerfuhr

**Einmal mehr in der Welt.** Im hiesigen Strandbad der Bäder wurde ein Badestuhl mit der Nummer 10 durch einen Unbekannten zerstört.

## Geiselberger Veranstaltungen

**Geiselberger Veranstaltungen**  
Geiselberg, 6. August. In der Kapelle des Friedhofs Geiselberg wurde eine Trauerfeier für den Verstorbenen Jakob Fick abgehalten. Die Trauerfeier wurde von dem Organisten und dem Männerchor Geiselberg durchgeführt.

## NSDAP-Mitteilungen

**NSDAP-Mitteilungen**  
Heute Samstag, 10. Uhr, findet im Gefängnisparteiheim eine Versammlung für die Parteimitglieder und Parteimitglieder der NSDAP statt.

und wird zu Beginn der Winterferien 1933/34 abgeschlossen. Die neue Bühne wird im Rahmen eines Festspiels auf Einladung des Reichsverbandes Deutscher Bühnenvereine in Frankfurt a. M. im Herbst 1933 eröffnet und dabei auch im Festspiel „Drei Sappho“ bei einer Bühneninszenierung miteinbezogen.

## Dralle RASIERCREME

große Tube 50 Pfennig

**Dralle RASIERCREME**  
große Tube 50 Pfennig

## Ludwigshafener Veranstaltungen

**Ludwigshafener Veranstaltungen**  
Ludwigshafen, 6. August. In der Kapelle des Friedhofs Ludwigshafen wurde eine Trauerfeier für den Verstorbenen Jakob Fick abgehalten.

## Einmal mehr in der Welt

**Einmal mehr in der Welt.** Im hiesigen Strandbad der Bäder wurde ein Badestuhl mit der Nummer 10 durch einen Unbekannten zerstört.

## Geiselberger Veranstaltungen

**Geiselberger Veranstaltungen**  
Geiselberg, 6. August. In der Kapelle des Friedhofs Geiselberg wurde eine Trauerfeier für den Verstorbenen Jakob Fick abgehalten.





# SPORT DER NMZ

### Auf die Minute pünktlich wieder zurück

### In neuer Rekordzeit:

## Stuck siegte im La-Turbie-Rennen

### Auch bei den Sportwagen deutsche Siege — Bei 40° Hitze auf aufgeweidetem Asphalt

Ein stark verheißendes Rennen begann bei einer Temperatur von 40 Grad und trotz aufgeweideter Asphaltstraßen um 12 Uhr im Turbie-Rennen bei Vercors in der neuen Strecke von 190 Kilometern, machte er seinen eigenen Rekord von 12 Stunden 45 Minuten. Auf dem nächsten Platz kam der Frenkel in 1:12:12, und dann kam der Stuck mit einem neuen Welt-Rekord in 1:11:00. Die Zeit der Stuck betrug 1:11:00, die Zeit der Stuck betrug 1:11:00.

wurde mit dem hier erregungsbereiten Mann der Welt mit 1:11:00 geendet. Der Schweizer Stuck fuhr auf Weltrekord als einziger Fahrer in dieser Klasse zu Ende.

### Noch bessere Zeiten auf dem Sachsenring

Der zweite Trainingstag für den Großen Preis von Europa auf dem Sachsenring bei Zschopau/Weitzschendorf brachte noch bessere Zeiten als am Freitag. Hier erreichte die Siegerin, die deutsche Fahrerin, einen Weltrekord von 1:11:00. Die Zeit der Stuck betrug 1:11:00.



Hans Hertrich und sein Team beim Großen Preis von Europa auf dem Sachsenring. Der bekannte deutsche Autorennfahrer Hans Hertrich, der am 10. Juli in Berlin in einem Mercedes-Benz-Wagen als Sieger auf dem Großen Preis von Europa auf dem Sachsenring triumphierte, steht hier mit dem Siegerpreis in der Hand. Er ist umgeben von seinen Mitarbeitern und Freunden. Der Siegerpreis wurde ihm von den Organisatoren überreicht. Die Veranstaltung fand am 10. Juli 1938 in Zschopau/Weitzschendorf statt.

### Malerati in Tagesbestzeit

Die österreichischen Fahrer Tempelmeier erreichte auf der Strecke von Vercors bei einer Temperatur von 40 Grad eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### In London:

## Blath-Grof-Vorg Vorlaufgegner!

### Bei den Europa-Schwimmmeisterschaften

Zu den am besten besetzten Schwimmmeisterschaften in London gehörten die Europameisterschaften. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

## Reitturnier in Düsseldorf

Das Internationale Reitturnier in Düsseldorf brachte eine glänzende Veranstaltung. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Im Nürnberger Frankencing:

## Hof-Maier unentschieden

### Berufsbogen im „Frankencing“ — Wauer-Ludwigshafen erfolgreich

Am Freitagabend fand bei den Frankencing-Wettkämpfen ein interessantes Rennen statt. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

in erreichen, nach einer Quartüberholung von 400 Metern einholte und insgesamter Zeitvorteil erzielte. Der Sieger, der deutsche Fahrer, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

## Tageskalender

- Samstag, 6. August
10.30 Uhr: Schachturnier im Casino.
12.00 Uhr: Fußballspiel im Stadion.
14.00 Uhr: Tennisbegegnungen.
16.00 Uhr: Konzert im Musiktheater.
18.00 Uhr: Opernaufführung.
19.30 Uhr: Schauspiel.
21.00 Uhr: Konzert im Musiktheater.

### Zweiter internationaler Rekord über der Wasserfluppe

Der zweite internationale Rekord über der Wasserfluppe wurde bei den Weltmeisterschaften in London erzielt. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Am Sonntagvormittag: Mannheims Frauen vor schweren Aufgaben

Das „Großdeutsche Frauenvolleyball“ bringt erstklassigen Sport. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wetter-Aussicht

Wetterberichterstattung für den kommenden Tag. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.



Wetterberichterstattung für den kommenden Tag. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

### Wannheimer Regler waren in Breslau erfolgreich

Der Regler waren in Breslau erfolgreich. Hier nahmen an der Schwimmkonkurrenz bei Vercors teil. Die Siegerin, die deutsche Fahrerin, erreichte eine neue Bestzeit von 1:11:00. Die Zeit der Tempelmeier betrug 1:11:00.

# MARCHIVUM



# KRAFTFAHRZEUG UND VERKEHR

## Rätselhafter Ölverbrauch

Das unser Motor zur Schmierung Öl notwendig hat, ist und als unabänderliche Tatsache bekannt, und daß er einen Teil dieses schmierigen Öls verbraucht, ist ein unumstößliches Gesetz der Motortechnik, das wir ebenfalls in Kauf nehmen müssen. Dem Kraftfahrer erwächst daraus die Aufgabe, den Ölverbrauch öfter zu kontrollieren und nach Möglichkeit dafür zu sorgen, daß der Ölstand im Kurbelgehäuse nicht allzu rasch sinkt, denn ein „Öl-Mangel“ vermag die Betriebssicherheit ganz beträchtlich zu beeinträchtigen. Moderne Kraftfahrzeuge sind in dieser Hinsicht sehr verschieden; ein in guter Verfassung befindlicher Kleinwagen kommt heute in der Regel mit einem Liter Öl auf 300 bis 600 Kilometer Fahrstrecke aus. Es gibt jedoch auch Kraftfahrzeuge, die durch ihren rätselhaften Ölverbrauch ihren Besitzer zur Verzweiflung treiben. Der Ölbedarf soll etwa den vierfachen Teil des Benzinverbrauches ausmachen. Wird dieser Wert merklich überschritten, so verlohnt es sich, dem rätselhaften Ölverbrauch nachzuspüren.

Zunächst besteht immer der Verdacht, daß die Ventile in unzureichender Weise geschmiert werden und daß zuviel Öl aus dem Kurbelgehäuse an den ausgeklappten Ventilen vorbei in den Ventilschließraum gelangt, wo es verbrennt, um teilweise als Dampfbildung zurückzubleiben, teilweise als blauer Rauch am Auspuß wieder in Erscheinung zu treten. Diese Vermutung trifft besonders dann zu, wenn gleichzeitig ein Abfluten der Ventileitung und verrostete Ventile beobachtet werden. Hiergegen ist natürlich nur die Erneuerung der Ventile oder eine Überholung der ganzen Maschine die einzige Rettung. Im ersten Augenblick mag das als ein teurer Spott erscheinen, tatsächlich ist die Reparatur aber billiger als das Weiterfahren mit einem „schleichenden“ Ölverbrauch, denn die Wertschäden für überflüssigen Ölverbrauch wachsen in kurzer Zeit zu einer Summe an, welche die Reparaturkosten bei weitem übersteigt.

Ist die Ventileitung des Motors aber befriedigend und der Benzinbedarf normal, so dürfte es sich nicht um Ölverbrauch, sondern wahrscheinlich um Ölverlust handeln. Diese Annahme wird durch Ölspuren unter dem Wagen bestätigt. Ursache hierfür sind mangelhafte Dichtungen. Man lese die Dichtung an der Ölwanne, am Ventildesel und am Pleuellager genau nach. Da hier der Ölverlust am ehesten zu finden ist. An den Pleuellagern, die sich in der Mitte unter dem Wagen befinden, läßt sich in manchen Fällen die Ursache leicht bestimmen. Die Dichtungen sind, falls sie die Schrauben nicht noch fester anziehen lassen, zu ersetzen. Oder war nur die Pleuellagerstange unter dem Wagen beim letzten Ölwechsel nicht wieder ordentlich angespannt worden, so hat Öl an dieser Stelle abtropft? Es kommt es auch

vor, daß die Ventileitungen zuviel Öl haben oder daß die Pleuellagerstangen ausgeklappt sind, und das Öl auf diesem Wege aus dem Motor gelangt. Beide Fehler müssen in einer Werkstatt durch Auswechseln der Pleuellagerstangen beseitigt werden.

### Ein Nachwort zum Nürnbergrennen

## Unverwundliche Reifen

Deutsche Rennreifen sind genau so hochwertig wie die Motoren

Jetzt liegt das ereignisreiche Rennen um den „Großen Preis von Deutschland“ auf dem Nürnbergring schon eine Woche hinter uns und auch das Ausland hat in seiner Form und Leistung die einjährige Überlegenheit der deutschen Industrie gebührend gewürdigt — aber doch fehlt der wertungsbewußte Chronist sich veranlaßt, noch einmal zu diesen Verhältnissen zurückzukommen. Denn in der Reibverlebensdauer mehrerer großer Tausendkilometer sind gewisse Dinge leider nicht so achtungsbekannt worden, wie sie sich tatsächlich zutragen.

So schreibt u. a. eine weitläufige Zeitung: „Die mörderische Jagd von Braunschweig sollte Reifen und Wagen hin, als erster Schritt vorzunehmen. In verächtlicher Eile war gefahren und die beiden Hinterräder gewechselt.“ Auch in verschiedenen anderen Blättern fand zu lesen, daß die Fahrer anhalten mußten, „um ihre Reifen zu wechseln“!

Diese Berichtshalter irren, denn tatsächlich und in Wahrheit war der Zwang zum Anhalten nicht die Reibverlebensdauer, die Reifen auszuwechseln, sondern, um neuen Bremsstoff aufzunehmen. Dementsprechend mußten eben die Mercedes-Benz-Wagen wegen ihres größeren Bremsstoff-Verbrauchs zweimal anhalten, die Auto-Union-Wagen hingegen nur einmal!

Es ist klar, daß der Rennleiter bei Gelegenheit dieser Tausendkilometer und zehn „Sicherheitsparaden“ auch die Hinterräder gleich wechseln läßt. Es ist also falsch, Meilen-Reifenwechsel als „Zwang“ zu bezeichnen, und das braucht durchaus nicht verdreht zu werden, um auch unserer deutschen Reifenindustrie, in diesem Falle der „Continental“, ihr volles Recht anzudeuten zu lassen. Daß die Reifen, die von Braunschweig bei seinem ersten Tausendkilometer wechselte, ohne weiteres noch weiter gefahren werden konnten, zeigen mehrere Digitalaufnahmen dieser ausgezeichneten Reifen, die jetzt vorliegen und eine kaum nennenswerte Abnutzung der Profile klar erkennen lassen. Und daß sie wahrscheinlich das ganze Rennen hindurch gefahren hätten, beweist die leider in kaum einem Bericht erwähnte Tatsache, daß der

zweite Sieger Lang beim zweiten Tausendkilometer wegen der Unruhe, die zufolge des Vorfalles Braunschweig am Ersatzteillager herrschte, die Reifen überhaupt nicht mehr wechselte. Lang fuhr ohne Reifen-

überwechseln und auf diese Weise Öl verlor, oder daß verrostete Ventile in der Lage fehlten, so daß die Abdichtung mangelhaft war und Schmieröl in den Verbrennungsraum vorfiel.

Eine ausschlaggebende Rolle für den Ölverbrauch spielt ferner der Ventildesel, welches ein wenig Öl aufgefällt wird. Wer das Öl nach dem Ölwechsel „Öl hilft viel“ ergoß, darf sich nicht wundern, wenn der Ölverbrauch steigt; der Ölstand ist fast nur bis zum oberen Teilstrich des Niveaurohres! Eine ungeeignete Ventileitung, zum Beispiel ein dünnes Öl, verdrängt sich ebenfalls schneller, da es leichter verfliehet wird. Dabei beachte man, daß die Ölverdünnung eventuell auch durch Wasser über Kraftstoff, die im Auspuffschlauch eingedrungene Luft, hervorgerufen werden kann. Ein zu schlammiges Öl wiederum wird, besonders dann, wenn die Ventileitungen in der Längsrichtung viel Öl haben, leicht von dem im Saugrohr befindlichen Öl aus den Verbrennungsraum hindergelassen, wobei die Ventileitungen wie eine Pumpe wirken. Auch die Reibverlebensdauer der Ventile kann man deshalb ab die Beobachtung machen, daß der Motor ständig abklingender geworden ist. Ebenso gilt es zu beobachten, daß ein billiges Öl den außerordentlichen Anforderungen im Motor nicht so lange standhält wie ein gutes Öl. Es empfiehlt sich demnach, die Auswahl der Schmieröle genau nach den Vorschriften einer Schmieröltabelle zu treffen.

Dem unerwünschten Eindringen des Schmieröls in den Verbrennungsraum kann man auch einen gewissen Einhalt gebieten, indem man den Ventildesel mit einem Delabstreifer verbleibt, falls dieser nicht schon vorgegeben ist. Der Delabstreifer muß unter dem Ventildesel angebracht und durch geeignete Delabstreifenlöcher in seiner Wirkung unterhalten werden. Der Delastrip hat die Aufgabe, das überflüssige Öl an den Ventildeseln abzufangen und abzuführen, während die Ventileitungen das Öl abfließen und die Wirkung des Öls auszuüben sollen. Häufig ist auch durch den Einbau von Ventildeseln eine Minderung des Ölverbrauches zu erzielen. Es handelt sich dabei um Ventileitungen mit lötlischen Flächen, die sich über die Ventildeseln ansetzen und die Ventileitungen abfließen lassen.

Stimmte in der Einleitend eines Kraftfahrzeuges die Ölverbrauchswerte mit den Angaben des Herstellers überein, so braucht man sich darüber keine Sorgen machen, denn in der ersten Zeit verlor ein Motor etwas reichlich Öl; der Ölverbrauch erreichte jedoch fast immer normale Höhe, wenn der ersten paar tausend Kilometer verfahren sind. Das ist nicht so wenig bekannt ist weiterhin, daß der Ölstand bei großer Geschwindigkeit (60 Stundenkilometer) fast halbiert wird! Öl „fließt“ als verhältnismäßig Durchschnittsdampf (45 Stundenkilometer) ist es ungewöhnlich hohe Verbrauch, also auf eine leichte Fahrweise zurückzuführen, so ist jeder Versuch des Ölverbrauches zu brechen, nutzlos — man muß ihn eben als eine Art „Luxusöl“ für Spitzenleistungen hinhaken. H. E. B.



Nach 12 Stunden  
Die Reifen von Hans sind nach  
12 Stunden noch wie neu aus.  
(Wagner)

meist durch, das heißt, keine Reifen liefen die ganzen 12 Stunden des Rennens ausstehen aus. Das ist — nach dem Rennen um den „Großen Preis von Deutschland“ in Mainz, bei dem alle drei legendären Mercedes-Benz-Wagen ohne jeden Reifenwechsel durchstamen — eine Leistung der deutschen Reifenindustrie, die genau so einwandfrei beweist, wie die Leistung unserer Rennwagenkonstrukteure selbst und unserer übrigen deutschen Industriefabrikanten. Alex. Müller.

# Kraftfahrzeug-Pflege durch laufende Nachprüfung u. Instandsetzung

**AUTO-LICHT**  
Schradin & Enterico  
Wertgarage - Wertstr. 23-25  
Spezial-Werkstätte für  
**Auto-Elektrik**  
Garagen - Tankstelle - Autozubehör  
Fernsprecher 273-02

**MAYER & KRAUTH**  
Zylinder-Schleiferei  
Fernsprecher 206 84 MANNHEIM Dalbergstraße 5

**Auto - Elektro - Schmid**  
Kraftfahrzeug-Elektromeister, T.O. 16, Fernruf 30330  
Noris-Dienst — Autobatterien — Ladestation  
Verkauf von Bosch- und DKW-Ersatzteilen  
Spezialwerkstatt für DKW-Elektro-Anlagen

Gesteigerte Umsätze durch laufende Anzeigen-Werbung  
**Klein kleiner**  
am Kleinen — und wenn Sie einen kleinen, dann meinen Sie, daß nicht die kleinste Einheit für einige Ideen bedarf ist.  
Fahrzeugbau Fr. Waigold  
Bismarckstraße 20  
Tel. 20210

Vertretung **KRAFTFAHRZEUG** Verkauf **INSTANDSETZUNG**  
**Ohme Ullenthaler & Mayer**  
Mannheim — J 7, 24-25 — (Heldgarage)

**Reifen**  
Motorrad-Auto-Transport-Lastwagen-Tagestrecken  
Mitteln und vornehmlich bespannt, als  
Gülden und Fabrikat 40/107 1/2 Liter hat  
**Reifen - Hummel** N 2, 1  
Fernruf 3375

Lest die **NMZ**  
**OPHEL**  
Reparaturen — Verkauf  
Kundendienst

Ist Ihr Wagen **reparaturbedürftig?**  
Kommen Sie zu  
**Stadtgarage - Liebl**  
J 6, 13-17  
Besitzt ein gerüstetes Werkstatt,  
u. a. Spezialinstandsetzung von  
DKW-Wagen  
Abschleppdienst Tag und Nacht  
Ruf 29401

**Friedrich Hartmann**  
**OPHEL-Vertretung**  
Erste Spezial-Werkstätte  
Alle Karosseriearbeiten  
Abschlepp- und Sonntagsdienst  
**Seckenheimer Str. 68a**  
Fernsprecher 303 16

**Sachs**  
Motorräder  
Jagdmaschinen - Benz  
Achtziger  
Fernruf 447 91

**Karosserie und Wagenbau**  
**Garage R. Bitz**  
Amerikanerstraße 31 — Fernruf 447 91

**HANSA**  
Kraftfahrzeugpflege  
Instandsetzung  
**Lindenhofgarage**  
Fabrik-Vertretung:  
Hauptstraße 9-11  
Karl Hebe, Mayer  
Ruf 23164

**OPEL** General-Vertretung **AUTO G.m. 07.5** b. H.  
Kundendienststelle: Schanzenstraße 8-14  
Sämtliche Spezial-Maschinen und -Werkzeuge  
Sämtliches Autozubehör  
Größt. Original-Opel-Ersatzteillager  
Sammel-Nummer Ruf 267 51

In solchen Fällen überlegt man nicht lange  
wer etwas verkaufen will, geht zur **NMZ**  
**Stoffel & Schüttler**  
Mannheim, N 7, 17  
Telefon 20248  
Generalvertretung  
Hansa-Lloyd-Colonia  
Großgarage — Großtankstelle

**Karosserie**  
**Kühler-Bau**  
Sämtliche Reparaturen  
**Auto-Spenglerer**  
**A. König**  
Friedrichstraße 11, Ruf 42179  
Nichts ist einfacher als **Geld** zu finden — in allen Ecken stehen Gegenstände, für Sie wertlos für andere noch gut zum Gebrauch.

Abermals verstärkter Rückgang der Gemeindeforderungen

Die Forderungen der Gemeinden nehmen infolge...

Ueber die Altersversorgung im Handwerk

Der Beschäftigte in der gewerblichen Handwerksbetriebe...

Sicherung der Edelpelzherzucht

Die Erhaltung der besten Edelpelzherzucht in der...

Rhein-Mainische Abendbörse

Die Rhein-Mainische Abendbörse entwickelt sich...

Waren und Märkte

Die Waren- und Devisenmärkte...

Die landwirtschaftliche Bodenbenutzung 1938

Die landwirtschaftliche Bodenbenutzung im Jahr...

Die Lage der Rheinschifffahrt

Die Lage der Rheinschifffahrt im Sommer...

Der beste Verkehrslosse ist die Vorsicht!

Die Vorsicht ist der beste Verkehrslosse...

Die Wirtschaftspolitik...

Die Wirtschaftspolitik im Sommer...

Advertisement for 'Heimbedarf' (Home Goods) by Louis Franz, featuring lamps and household items.

Advertisement for Hans Knapp Ern' Knapp, a clothing store in Mannheim.

Advertisement for 'Wenn Ihre Füße stechen' (When your feet sting) featuring Efasil foot powder.

Advertisement for 'Gottesdienst-Ordnung' (Church Service Order) for the Evangelical Church.

Advertisement for 'Eine Schwalbe bringt noch keinen Sommer' (One swallow does not bring a summer).

Advertisement for 'Frische Speisen - Kalte Getränke' (Fresh food - cold drinks) by Kermas u. Manke.

Advertisement for 'Photo-Arbeiten' (Photo work) by Willi Hahn.

Advertisement for 'Storchen-Drogerie' (Stork Pharmacy) and 'Bruchleidende' (Injured people).

Advertisement for 'Efasil' foot powder, showing a person's feet.

